

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

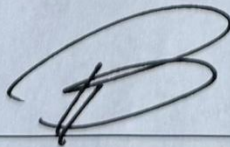
до бакалаврської кваліфікаційної роботи на тему

«Проект реновації масткового комплексу під готельно-рекреаційні функції в с. Волове, Львівської обл. Project of renovation of the estate complex for hotel and recreational functions in Volove village, Lviv region»

Студент AP-45, 191/G17, Василь ДАН
(група, шифр, прізвище та ініціали)

Керівник роботи _____ (ст. викл. Роман КУБАЙ)

Консультанти _____ (д.е.н., доц. Орест КОЛЕЩУК)


Завідувач кафедри _____  _____ д. арх., проф. ПРОСКУРЯКОВ В.І.

«23» червня 2025р.

Національний Університет «Львівська політехніка»
(назва вищого навчального закладу)

Інститут Архітектури та дизайну Кафедра Дизайну архітектурного середовища
Спеціальність G17 / 191 «Архітектура та містобудування»

«ЗАТВЕРДЖУЮ»


Завідувач кафедри ДАС
д. арх. проф. ПРОСКУРЯКОВ В.І.

«24 квітня 2025р.»

ЗАВДАННЯ
на бакалаврську кваліфікаційну роботу

ДАН Василь Васильович
(прізвище, ім'я, по батькові)

1. Тема роботи «Проект реновації маєткового комплексу під готельно-рекреаційні функції в с. Волове, Львівської обл. Project of renovation of the estate complex for hotel and recreational functions in Volove village, Lviv region»
2. затверджена наказом по університету від «24» квітня 2025р. №1488-4-08
3. Термін подання закінченої роботи 23.06.2025
4. Вихідні дані до роботи Ситуаційна схема, базові напрацювання викладачів та студентів кафедри ДАС на теми дотичні до теми бакалаврської кваліфікаційної роботи.
5. Зміст розрахунково-пояснювальної записки (перелік питань, що їй належить розробити)
Передпроектне дослідження, опис архітектурного рішення, основи економіки та архітектурні конструкції
6. Перелік графічного матеріалу Ситуаційна схема, фотофіксація ділянки, аналоги, схема генерального плану, плани основних поверхів, розгортки, перерізи, загальний вигляд проєктованого середовища, інтер'єри.
7. Дата, коли завдання видано 24 квітня 2025 року

Керівник _____ (підпис)

Завдання прийняв до виконання _____ (підпис)

КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН

№ з/п	Назва етапів роботи	Термін виконання етапів роботи	Примітки
1.	Затвердження теми бакалаврської кваліфікаційної роботи	квітень 2025р.	
2.	Отримання та опрацювання передпроектних матеріалів.	квітень 2025р.	
3.	Пошук додаткової інформації пов'язаної з темою бакалаврської кваліфікаційної роботи.	квітень 2025р.	
4.	Систематизація та опрацювання вихідних даних щодо проєкту.	травень 2025р.	
5.	Робота над ескізами об'єкту, що проєктується.	травень 2025р.	
6.	Деталізація планів, фасадів, розробка інтер'єрів та екстер'єрів проєктованого об'єкту.	травень-червень 2025р.	
7.	Робота над графічною частиною бакалаврської кваліфікаційної роботи та над пояснювальною запискою до неї.	травень-червень 20245.	
8.	Захист роботи в ЕК.	червень 2025р.	

Керівник _____ (підпис)

Завдання прийняв до виконання _____ (підпис)

Анотація. Дана бакалаврська кваліфікаційна робота присвячена проєктуванню сучасного ресторанного комплексу, розташованого в сільській місцевості (с. Волове). В основі проєкту – створення архітектурного та просторового рішення для ресторану, що гармонійно інтегрується в природне середовище з урахуванням місцевих ландшафтних особливостей. Частково передбачено реконструкцію існуючої господарської будівлі (стодоли), що дозволяє зберегти автентичний характер місцевої забудови.

Комплекс включає у себе ресторани, багатофункційні зали, клуб, альтанки біля озера, площі різного призначення, паркінг. Під час проєктування особливу увагу приділено ефективному просторовому зонуванню та архітектурній формі будівлі, що відповідає контексту навколишнього середовища. Агалом, комплекс органічно взаємодіє з природним оточенням: продумане розміщення й орієнтація будівлі на ділянці, використання відкритих терас і панорамного скління дозволяють максимально використати особливості природного ландшафту та створити гармонійний, функціональний простір для відвідувачів.

Проєкт орієнтований на створення якісного простору для відпочинку, подій і гастрономії в природному середовищі. Основна увага приділяється адаптації існуючих будівель до сучасних функцій, естетиці мінімалізму, а також комфорту гостей — як місцевих мешканців, так і туристів.

Ключові слова: ресторанний комплекс; просторове зонування; архітектурна форма; трансформація простору;

Annotation This bachelor's qualification project is dedicated to the design of a modern restaurant complex located in a rural setting (village of Volove). The concept is based on creating an architectural and spatial solution for a restaurant that harmoniously integrates into the natural environment while considering the local landscape features. The project partially involves the reconstruction of an existing agricultural building (a barn), which allows the preservation of the authentic character of the local development.

The complex includes restaurants, multifunctional halls, a club, pavilions by the lake, various outdoor areas, and a parking facility. During the design process, special attention was given to efficient spatial zoning and the architectural form of the building that corresponds to the environmental context. Overall, the complex interacts organically with its natural surroundings: the thoughtful placement and orientation of the building on the site, the use of open terraces and panoramic glazing make the most of the landscape's features, creating a harmonious and functional space for visitors.

The project is focused on creating a high-quality environment for leisure, events, and gastronomy within a natural setting. Special attention is given to the adaptation of existing structures for modern functions, to minimalist aesthetics, and to the comfort of guests — both local residents and tourists.

Keywords: restaurant complex; spatial zoning; architectural form; space transformation.

Зміст

Вступ	7
1.Основна частина	7
1.1 Характеристика об'єкту проектування	9
1.2. Оцінка існуючого стану	10
1.3 Аналіз закордонного досвіду проектування та будівництва подібних об'єктів.....	11
2. Опис проектного рішення	17
2.1. Концепція і художньо-образна і філософська ідея	18
2.2. Вирішення генплану.....	19
2.3 Об'ємно-просторове вирішення	21
2.4. Конструктивна схема, опис основних конструкцій та матеріалів	28
3. Загальні висновки та проектні рекомендації	31
4. Перелік використаної літератури	32

Вступ

1. Основна частина

Історична довіка

Історія маєткового комплексу у селі Волове сягає XVI століття, коли територія входила до Бібрецького ключа і належала шляхетським родам Свірзьких і Цетнерів. У XIX столітті сформувався панський двір із господарським подвір'ям, до складу якого входили стайні, стодоли та житлова садиба. Основні споруди зведені з місцевої цегли, вапнякового каменю та дерева, характерні для регіону. На початку XX століття власником став Бруно Ченцяла — інженер-лісівник, за якого маєток набув репутації зразкового лісового господарства. Після Другої світової війни комплекс було націоналізовано, садибу частково розібрано, а господарські будівлі використовувалися як склади та стайні. До нашого часу збереглися стодоли та фрагменти двору, що мають історико-архітектурну цінність і можуть бути інтегровані в сучасні рекреаційні проекти.

Актуальність теми

Село Волове — це місце, де збережена історична структура і природний ландшафт стали основою для сучасного архітектурного втручання. У цьому проекті йдеться не про відтворення минулого заради музейної точності, а про надання нового змісту існуючим формам — через гастрономію, культурні події та туризм. Ресторанний комплекс, що проектується в сільській місцевості, стає не просто пунктом харчування, а платформою для взаємодії між середовищем і людиною, між традицією і сучасністю.

На відміну від звичних підходів до сільської забудови, які або ідеалізують автентіку, або повністю її руйнують, ця концепція шукає баланс. Замість контрастних нововведень — великі панорамні вікна, які відкривають простір у природу. Замість зайвої інтервенції — збереження частини історичної забудови (стодоли) з делікатною трансформацією.

Актуальність такого підходу зростає саме зараз. В умовах зростання внутрішнього туризму в Україні, сільські території набувають нової ролі. На відміну від європейських країн, де вже давно утвердився «slow tourism», в Україні лише формується попит на простори, що поєднують природу, сучасну архітектуру і смислове дозвілля. Цей проєкт відповідає цьому запиту — як з боку туристів, так і з боку місцевих громад, для яких це шанс на економічну та культурну активізацію.

Мета і завдання дослідження

Мета дослідження полягає у формуванні архітектурної концепції ресторанного комплексу, що поєднує автентичність історичної забудови з вимогами сучасного відпочинку, гастрономії та подій. Особлива увага приділяється тому, як адаптувати існуючі сільські споруди до нових функцій без втрати ідентичності середовища. У фокусі — не лише створення якісної архітектури, а й побудова простору, що стимулює соціальну активність, туристичний потік та локальний розвиток.

У ході роботи здійснюється аналіз існуючого контексту — як просторового, так і архітектурного. Досліджуються можливості трансформації збережених господарських будівель (зокрема стодол) у сучасні публічні простори, вивчаються приклади аналогічних об'єктів у європейському середовищі, а також потенціал впровадження нових функцій у межах сільської локації. Акцент зроблено на розробці організації простору з урахуванням як приватних зон — ресторану, альтанок, клубу, так і публічних — відкритої площі над підземним паркінгом, що може трансформуватись залежно від потреб: весілля, ярмарки, концерти тощо.

Методи дослідження

У межах дослідження застосовано такі методи:

- аналіз території та рельєфу

- фотофіксація та просторовий нарис
- контекстуальний аналіз
- функціональне моделювання
- 3D-моделювання
- техніко-функціональний аналіз

Практичне значення роботи

Цей проєкт демонструє, як архітектура ресторанного комплексу може стати інструментом осмислення простору поза містом — не лише як місця споживання їжі, а як простору зустрічей, подій і занурення у локальний контекст. Робота пропонує модель розвитку гастрономічного туризму у сільській місцевості через адаптацію автентичних об'єктів та делікатну інтеграцію сучасних рішень. Запропоновані принципи можуть стати основою для подальшої практики реконструкції сільських споруд під культурні та подієві локації, особливо в умовах зростання внутрішнього туризму в Україні.

1.1 Характеристика об'єкту проектування

Об'єктом проектування є частина історичного господарського комплексу в межах села Волове, Львівської області. На ділянці площею 2,11 га розташовані три будівлі типу «стодола», що зберегли первинне розташування та загальний об'ємно-просторовий силует. Вони є прикладом господарської архітектури Галичини середини XIX століття, зведені з вапнякової цегли та мають традиційні двосхилі дахи, вкриті червоною черепицею.

Будівлі відрізняються між собою формою та масштабом. Одна з них має Г-подібну конфігурацію, інша — витягнута прямокутна, третя — компактніша, із пониженим дахом. Усі три споруди розміщені у формі внутрішнього двору, з орієнтацією відповідно до природного рельєфу. Територія комплексу включає також природну водойму, частково оновлену, та відкриті зелені зони.

Будівлі не мають статусу пам'яток архітектури, але становлять цінність у контексті локальної забудови та є носіями історико-культурної ідентичності регіону.

1.2. Оцінка існуючого стану

На момент обстеження території комплексу наявні три основні господарські будівлі — дві збережені частково, одна перебуває в аварійному стані та фактично втратила свою конструктивну цілісність. Будівлі розташовані на схилі з помітним рельєфом, що від початку формувало їхню орієнтацію й посадку на ділянці. Всі споруди мають двосхилі дахи, вкриті червоною черепицею, що збереглася в задовільному стані лише на двох об'єктах.

Перша будівля — Г-подібна (*рисунок 1.1*), з традиційною кладкою зі світлої вапнякової цегли. Незважаючи на сліди часу, вона демонструє відносно стабільний технічний стан: дерев'яні кроквяні системи збереглися, але потребують зміцнення; інтер'єр має залишки ферм і перегородок, що вказують на попереднє господарське призначення.

Друга — менша прямолінійна будівля з опущеним дахом (*рисунок 1.2*) — також зберегла свою геометрію та покрівлю. Стіни частково поштукатурені, місцями вкриті лишайником та рослинністю. Дверні та віконні прорізи мають дерев'яні заповнення, що перебувають у незадовільному стані.

Третя будівля — повністю зруйнована (*рисунок 1.3*), з обваленим дахом і частково втраченими стінами. Її конструктивні елементи не підлягають реставрації й потребують повного демонтажу. Наразі споруда не виконує жодної функції та становить потенційну загрозу для безпечного перебування на ділянці.

Загалом територія перебуває в занедбаному стані: наявна самосійна рослинність, непрохідні ділянки, зарослі кущами, а також сліди колишнього сільськогосподарського використання. Попри це, об'єкти зберігають автентичні

риси народної архітектури Галичини, що становить архітектурну цінність і створює передумови для осмисленої реновації.



Рисунок 1.1



Рисунок 1.2



Рисунок 1.3

1.3 Аналіз закордонного досвіду проектування та будівництва подібних об'єктів

Прості сільські будівлі — це не архаїчні залишки, а матеріал, з якого можна створювати живу, відчутну архітектуру. Все частіше вони стають сценою для нових культурних практик: тут народжуються ресторани, винні простори, місця для подій — не на руїнах, а на пам'яті. Такі об'єкти не кричать формою, але звучать змістом: у їхній стриманості — щирість, у слідах часу — характер.

Мій проєкт продовжує цю тенденцію. Його ідея не в тому, щоб заховати старе під новим, а щоб дати новий голос уже знайомим стінам. Панорамні вікна не переривають історію — вони лише відкривають її назовні. А простір між людьми, природою і гастрономією виникає не з архітектурного жесту, а з поваги до місця. Такий підхід зустрічається в успішних реалізаціях за кордоном, де функція обслуговує зміст, а не навпаки. І саме це — головна аналогія: не форма, а спосіб мислення.

1. Gfell, Південний Тіроль, Італія — проєкт бюро noa (Network of Architecture) став прикладом делікатної реконструкції дерев'яного сараю, розташованого поруч з історичним фермерським комплексом Zirmerhof. Архітектори не прагнули до видимого архітектурного жесту — навпаки, нові функції (готель і ресторан) були акуратно інтегровані під землю, залишивши силует і зовнішній вигляд сараю незмінним.

Це дозволило зберегти ідентичність сільського ландшафту, при цьому надати йому новий сенс. Простір “ховається” в пагорбі, ніби зникає з поля зору, але всередині відкривається насичене життя: великі панорамні інтер'єри, сучасні матеріали — камінь, бетон, скло — і об'єм, що виростає з рельєфу. Важливо, що цей підхід не копіює історію, а інтерпретує її, вбудовуючи нову функцію без прямого зіткнення зі старим. Це — архітектура довіри: до контексту, до ландшафту, до минулого.



2. Le Barn, Франція — це сучасний готельно-ресторанний комплекс у лісі Рамбує, недалеко від Парижа, створений студією Ve-rôles на основі історичної ферми Nagas de la Sense. Колишні стайні та амбари трансформовано в комфортні готельні простори, ресторан і зони для подій.

Ресторан розміщено в адаптованих сільськогосподарських спорудах із панорамними краєвидами та інтер'єром у дусі стриманого французького кантрі.

Прості форми, натуральні матеріали та відкритість до природи створюють атмосферу затишку й автентичності.

Комплекс працює як багатофункційний простір: тут проходять весілля, гастро-події, кінні шоу. Архітектура розсіяна серед природного ландшафту, зберігаючи його відкритість і спокій. Le Barn — приклад делікатної інтеграції гастрономії, природи та культури в єдину концепцію.



3. Redhill Barn, Велика Британія — це трансформація сільськогосподарського амбару XVIII століття в житловий простір, реалізована студією TYPE у південному Девоні. Архітектори зберегли оригінальні кам'яні стіни та загальний об'єм будівлі, поєднуючи історичну структуру з сучасними конструктивними й інженерними рішеннями.

Основна ідея — не створити нове, а оживити наявне. Новий дах із оцинкованої сталі перегукується з аграрним контекстом, а інтер'єр вирізняється стриманістю, природним світлом і простими локальними матеріалами. Усі технічні елементи приховані, що дозволяє «говорити» самій архітектурі.

Це приклад делікатного діалогу між старим і новим, між матеріалом і простором, де реконструкція перетворюється на акт уважного слухання місця.



4. A Modern Barn That Sits Sensitively in Its Surroundings, Велика Британія

Цей проєкт від Communion Architects — сучасна інтерпретація традиційної стодоли, що виникла в сільському ландшафті Великої Британії. Архітектори створили нову будівлю з нуля, однак форма, масштаб і матеріальність об'єкта були навмисно збережені в межах архетипу сільського амбару. Простий двосхилий дах, фасади з вертикальної дерев'яної дошки та великі панорамні вікна формують стриманий силует, який не суперечить довкіллю. Інтер'єр мінімалістичний — простори відкриті, насичені світлом, оздоблені натуральними матеріалами



5. Pensons, Велика Британія — це трансформація сільськогосподарської стодоли XVI століття в ресторан і креативний простір, розташований на межі графств Вустершир і Герекфордшир. Архітектори Communion Architects

реалізували проєкт як приклад сталого відновлення: замість новобудови — делікатна реконструкція з повагою до ландшафту, історії та матеріалу.

Автентична кам'яна оболонка будівлі була збережена, а всередині простір адаптовано до сучасних потреб — з великою увагою до освітлення, акустики й природного середовища. Сучасні елементи, як-от скляні вставки чи металеві конструкції, не контрастують, а підкреслюють оригінальні текстури.

Проєкт не лише про архітектуру — він про взаємодію: між минулим і теперішнім, між локальними ресурсами й глобальними викликами



6. The Granary, Велика Британія — проєкт реконструкції кам'яної стодоли XVI століття у передмісті Лідса, реалізований бюро Townscape Architects. Ідея полягала у збереженні автентичного вигляду будівлі при максимальній адаптації під нову функцію — ресторан із фермерською крамницею та соціальним простором.

Архітектори зберегли оригінальні кам'яні фасади, дерев'яні крокви та дахову структуру, делікатно інтегрувавши сучасні вставки зі скла, цинку та дерева. Внутрішній простір спроектовано відкритим і світлим — із великими панорамними вікнами, натуральними матеріалами, теплими текстурами й високими стелями. Технічні системи, включно з енергоефективним опаленням та теплоізоляцією з овечої вовни, приховані, щоб зберегти історичний характер інтер'єру.

Це приклад того, як сільська архітектура може отримати нове життя, не втрачаючи своєї сутності, водночас відповідаючи на сучасні потреби гастрономії, соціального включення й сталого розвитку.



7. Location 04787 (Surrey Hills, Велика Британія) — це унікальна реконверсія стодоли, розташованої в живописних пагорбах Surrey Hills. Головний амбар виконаний із перероблених матеріалів і доповнений сучасними елементами, які делікатно підкреслюють історичний характер конструкції.

Інтер'єр простору зберігає автентичність: відкриті балки та необроблені стіни з натуральної деревини й каменю створюють теплу атмосферу. Додані сучасні деталі — йдеться про контрастні вставки зі скла і металу, що забезпечують більшу світлість і гнучкість у використанні. У результаті будівля набула нового життя як багатофункційний майданчик, придатний для зйомок, подій або гастрономічних концепцій.

Цей приклад важливий тим, що демонструє — за допомогою мінімальних змін можна трансформувати стодолу у сучасний багатофункціональний простір, зберігши її первісні якості: текстуру, обсяг і атмосферу. Це резонує з твоїм проєктом — де також поєднуються автентичність, великі вікна та відкриті можливості використання



2. Опис проектного рішення

Проект передбачає створення ресторанного комплексу на основі трьох збережених будівель стодольного типу. Ключова ідея полягає в адаптації існуючих форм до нових функцій із максимально дбайливим ставленням до автентичної структури простору. Центральною будівлею комплексу є новий ресторан, зведений на місці повністю зруйнованої стодоли. Цей об'єкт включає основний ресторанний зал, клуб на нижньому рівні, де розташована і кухня, а також конференц-зал на другому поверсі. З протилежної сторони головного входу запроєктована тераса з панорамою на нижній рівень комплексу, де розташовані апартаменти.

Поряд із основною будівлею знаходиться Г-подібна реконструйована стодола, яка трансформована у багатофункціональний зал для проведення подій. Простір поділений на два блоки, що дозволяє використовувати його як окремі зали або об'єднувати для великих заходів, зокрема весіль. Ця будівля має прямий функціональний зв'язок із рестораном, що забезпечує зручність як для гостей, так і для персоналу під час масштабних подій.

Третя, найменша з існуючих будівель, виконує функцію камерного ресторану з меншою терасою, яка виходить на спільний простір перед будівлями. Це місце логічно формує відкриту подієву площу, яка може використовуватись під ярмарки, виставки, локальні фестивалі або як громадський простір для

дозвілля. Таким чином, три архітектурні об'єкти формують єдиний ансамбль із гнучким функціональним наповненням.

На території передбачено підземний паркінг, розрахований як на легкові автомобілі, так і на туристичні автобуси. Його дах утворює відкритий парк, який використовується як простір для подій, релаксу або активного дозвілля. Ландшафт організовано з урахуванням рельєфу — простори плавно перетікають один в одного, маршрути сполучають усі функціональні зони комплексу.

Комплекс також включає природну водойму, яка була розширена у межах проекту. Поруч із озером сформовано простір для спокійного відпочинку — алеї, альтанки та рекреаційні зони в тіні дерев. Уся структура комплексу об'єднана логікою поваги до середовища, де нове і відновлене існують у гармонії, підсилюючи одне одного.

2.1. Концепція і художньо-образна і філософська ідея

Концепція проекту ґрунтується на ідеї делікатного втручання в історичне середовище з акцентом на збереження просторової структури та автентичного духу місця. За основу взято традиційну господарську архітектуру — стодоли, що у минулому мали суто утилітарне призначення, але з плином часу втратили свою функцію. Їх трансформація в сучасні громадські простори відбувається без втрати первісної ідентичності. Таким чином, проєкт не стирає сліди минулого, а навпаки — підкреслює їх, інтегруючи в нову якість середовища.

Художньо-образне рішення базується на контрасті: масивні об'єми історичних стін і традиційні двосхилі дахи поєднуються з прозорими легкими вставками, панорамними прорізами й тонкими металевими елементами. Така композиція створює ефект відкритості, діалогу між минулим і сучасним. Архітектура стає медіатором між матеріальним спадком і новими соціальними функціями.

Філософська ідея проєкту полягає в пошуку гармонії між слідами часу та потребами теперішнього. Сільська архітектура, яка традиційно була позбавлена

естетичної претензійності, тут набуває нового значення. Її простота і стриманість стають платформою для сучасного культурного життя, а тиша руїн — основою для живого, відкритого простору взаємодії. Комплекс не просто відновлює будівлі, він формує нову модель співіснування людини, історії та ландшафту.

Цей підхід трансформує територію не лише фізично, а й ментально — із занедбаного простору вона стає місцем зустрічі, події, відпочинку. Тут архітектура не домінує, а служить: слугує сценою для життя, фоном для подій і основою для нових смислів, залишаючись при цьому вірною своєму походженню.

2.2. Вирішення генплану

Генплан вибудовано за принципом двох рівнях верхнього, і нижнього. На верхньому рівні ділянки сформовано єдиний плоский майданчик, де без жодних перепадів розташовані «Головний ресторан», «Камерний ресторан», «Багатофункціональний зал» і паркова галявина з озером та альтанками. У звичайному режимі ця площа працює як прогулянкова зона: люди рухаються від води до терас ресторанів легко й інтуїтивно, не зустрічаючи бордюрів чи пандусів. Але під газоном і бруківкою вже закладено силові розетки й водопідводи, тому цей простір швидко перетворюється на сцену для весілля або концерт, а площа між ресторанами – на ярмарковий двір із фуд-корнерами; для монтажу достатньо кількох годин і легких тимчасових конструкцій.

За краєм цієї спокійної тераси починається м'який спуск до «Готелю 1» та «Готелю 2». Похила алея має ухил до 4 %, тож відповідає нормам безбар'єрності. Уздовж неї розташовані каскадні оглядові та рекреаційні тераси — у бік готельного саду й схилу, а не до ресторанного фронту. Саме перепад рельєфу (приблизно 7 м) створює природну акустичну завісу: гомін подій на верхній площині затихає вже за кілька кроків униз, і в готельній зоні зберігається відчуття усамітнення.

Під усією верхньою терасою розміщено підземний паркінг на 100 машиномісць. А також на 6 автобусів. Дві роздільні рампи приховані за лінією озеленення, аби не порушувати відкритих перспектив. Із паркінгу пасажери піднімаються ліфтом, що виходить просто у розрив між «Головним рестораном» та «Багатофункціональним залом»; таким чином, гість одразу потрапляє в центр громадського життя

Завдяки цьому рішення генеральний план одночасно забезпечує безперервний пішохідний простір для щоденного відпочинку, гнучкий майданчик для масштабних подій і тиху зону відпочинку у готелях, тоді як увесь транспорт сховано під землею і не заважає ані пейзажу, ані сценографії комплексу.

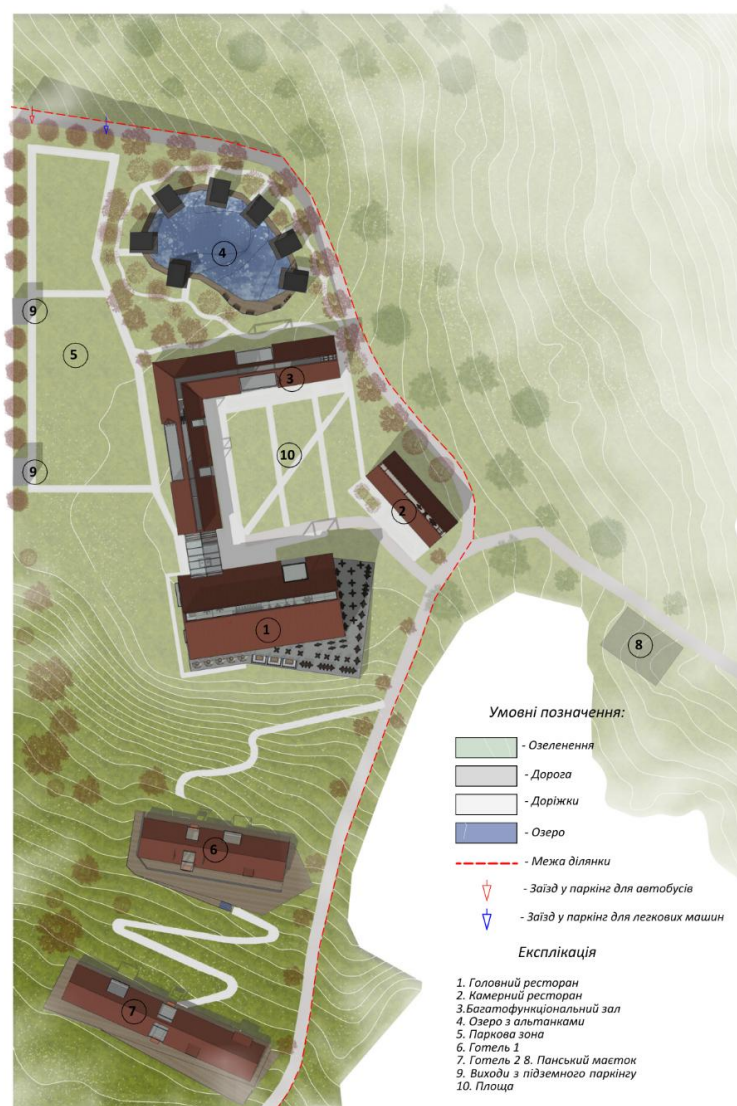


Рисунок 2.1

2.3 Об'ємно-просторове вирішення

Головний ресторан виступає як архітектурний акцент усього комплексу. Його об'єм вирішено у стриманій, чіткій прямокутній формі з великою протяжністю в горизонталі. Це рішення підкреслює відкритість і публічність функції, а також дозволяє будівлі гармонійно інтегруватись у середовище без домінування над іншими спорудами.

Простір ресторану організовано максимально відкрито. Центральна частина — це велика зала без візуального поділу, що легко адаптується до різних сценаріїв використання: від буденних обідів до масових заходів. Висота приміщення дозволяє створити враження простору й легкості, а часткове впровадження антресолі додає об'єму та вертикальної динаміки. Таким чином, внутрішній простір набуває багатоплановості, але залишається простим для орієнтації та сприйняття.

Форма будівлі — витягнута й компактна — забезпечує чіткість силуету. Вона добре читається з боку відкритої площі, куди виходять панорамні вікна. Ці вікна формують не лише фізичний, а й візуальний контакт між інтер'єром і зовнішнім середовищем, зокрема з терасою, парковою зоною та простором для подій. Скляна площина не займає всю висоту фасаду, але достатньо висока, щоб впустити багато світла і забезпечити ефект напіввідкритого простору.

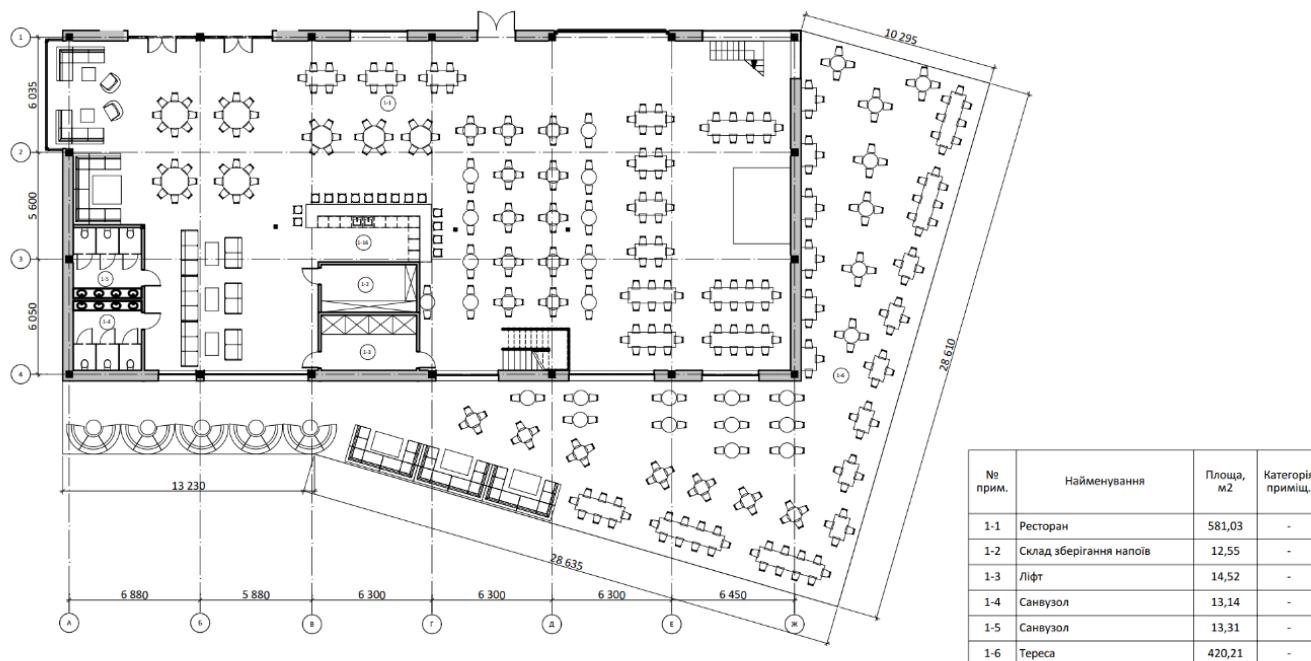
Позиціонування ресторану на одному рівні з основною подієвою зоною дозволяє уникнути перепадів висоти та забезпечує плавний перехід між внутрішнім і зовнішнім простором. Це рішення підкреслює єдність середовища та створює зручний сценарій користування — коли простір природно “розтікається” з приміщення на терасу і далі — на відкриту площу.

Інтер'єр ресторану побудований навколо відкритого простору з високими стелями. Відчуття простору посилюється за рахунок великої кількості денного

світла, яке проникає через панорамні вікна. Основні матеріали — світлі мінеральні штукатурки, натуральне дерево в облицюванні, латунні елементи в меблях та світильниках. Дизайн спокійний, сучасний, не перевантажений декором, з акцентами на природну текстуру поверхонь. Простір доповнює тераса, яка розташована на протилежному боці від готельної зони, з видом на нижню частину комплексу.

Таким чином, об'ємно-просторове вирішення головного ресторану базується на принципах лаконічності, відкритості, природного світла й адаптивності, формуючи виразний, але ненав'язливий образ, що гармонійно взаємодіє з усією композицією комплексу

Таким чином, об'ємно-просторове вирішення головного ресторану базується на принципах лаконічності, відкритості, природного світла й адаптивності, формуючи виразний, але ненав'язливий образ, що гармонійно взаємодіє з усією композицією комплексу.



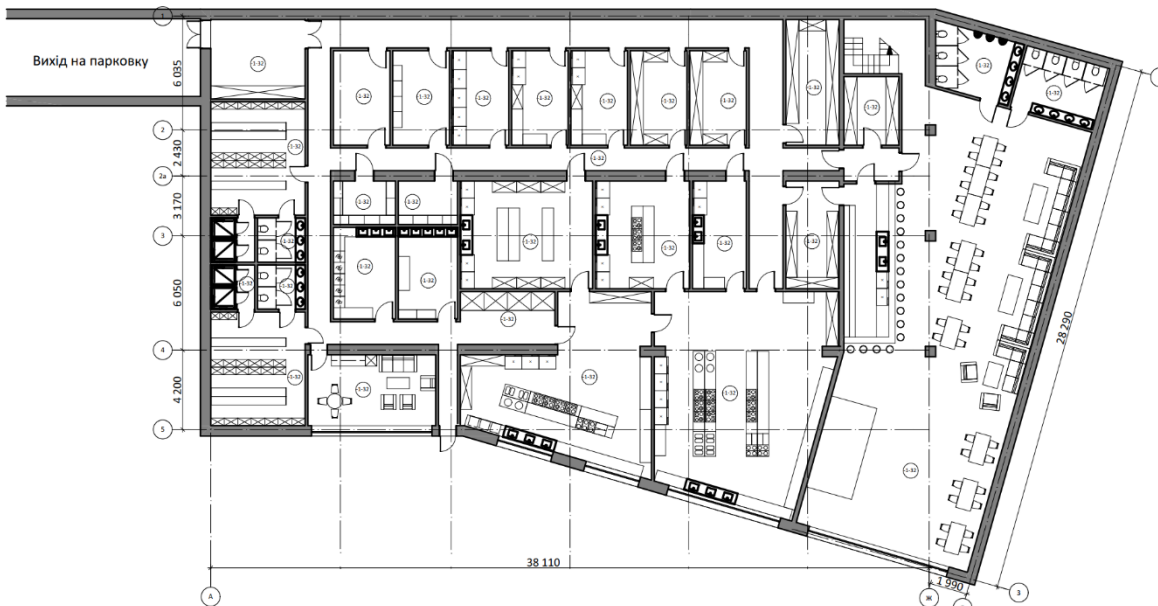
План 1-го поверху, Головний ресторан



Фасад в осях Ж-А



Фасад в осях А-Ж



План -1-го поверху, Головний ресторан

№ прим.	Найменування	Площа, м ²	Категорія приміщ.
-1-32	Зберігання тари	15,00	-
-1-32	Приймальня	21,00	-
-1-32	Ліфт	8,03	-
-1-32	Коридор	128,39	-
-1-32	Клуб	241,96	-
-1-32	Санвузол	14,86	-
-1-32	Санвузол	15,22	-
-1-32	Комора	10,63	-
-1-32	Вітрина	15,00	-
-1-32	Холод. камера для овочів / фруктів	15,00	-
-1-32	Холод. камера для м'яса	15,00	-
-1-32	Холод. камера для кондитерських страв	15,00	-
-1-32	Підприємство	13,96	-
-1-32	Склад охолоджених продуктів	18,79	-
-1-32	Склад неохолоджених продуктів	7,57	-
-1-32	Гармачна шафа	99,49	-
-1-32	Підготовка риби	16,25	-
-1-32	Душові	5,47	-
-1-32	Кімнати для миття посуду	25,42	-
-1-32	Санвузол	5,99	-
-1-32	Склад сушеної продукції	15,00	-
-1-32	Холодний цех	68,62	-
-1-32	Душові	5,47	-
-1-32	Санвузол	5,95	-
-1-32	Склад з наготами	16,11	-
-1-32	Камера глибокого ошолодження	15,00	-
-1-32	Роздатальні	30,00	-
-1-32	Роздатальні	30,00	-
-1-32	Підготовка м'яса	28,50	-
-1-32	Мийна камера	13,24	-
-1-32	Підготовка овочів	40,03	-
-1-32	Комора	7,22	-

Г-подібна будівля виконує роль простору для весіль, конференцій, виставок та інших подієвих форматів, і саме її форма стала основою для гнучкого сценарного зонування. Така конфігурація дозволяє організувати кілька подій одночасно або ж розділити процес заходу на етапи — наприклад,

урочиста частина, банкет, лаунж. Водночас, кути Г-подібного об'єму утворюють напіввідкриті дворики, що можуть бути використані як тераси або затишні зовнішні зони, прив'язані до внутрішнього простору.

Композиція будівлі орієнтована на створення великої кількості оглядів — з обох крил відкриваються візуальні коридори на пейзаж, нижні готельні будівлі та простір озера. В той же час, сама структура зберігає інтимність і контроль над простором. Це дозволяє користувачам відчувати себе захищено в межах приватної події, не втрачаючи зв'язку з загальним середовищем комплексу.

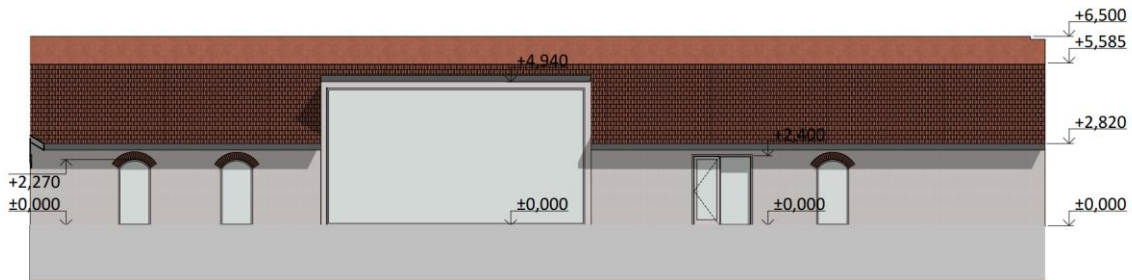
Інтер'єр зали — відкритий, з високими стелями, що підкреслюють масштаб подій. Завдяки продуманим пропорціям та плануванню, простір можна легко трансформувати залежно від кількості відвідувачів і формату. Вітражні вставки обмежені, тому освітлення можна гнучко контролювати — як природне, так і штучне, залежно від події.

Плавний перехід між внутрішнім і зовнішнім простором забезпечує функціональна тераса, що примикає до однієї зі сторін будівлі. Вона може служити як продовження події на відкритому повітрі — зоною відпочинку, кейтерингу або сценою для виступів.

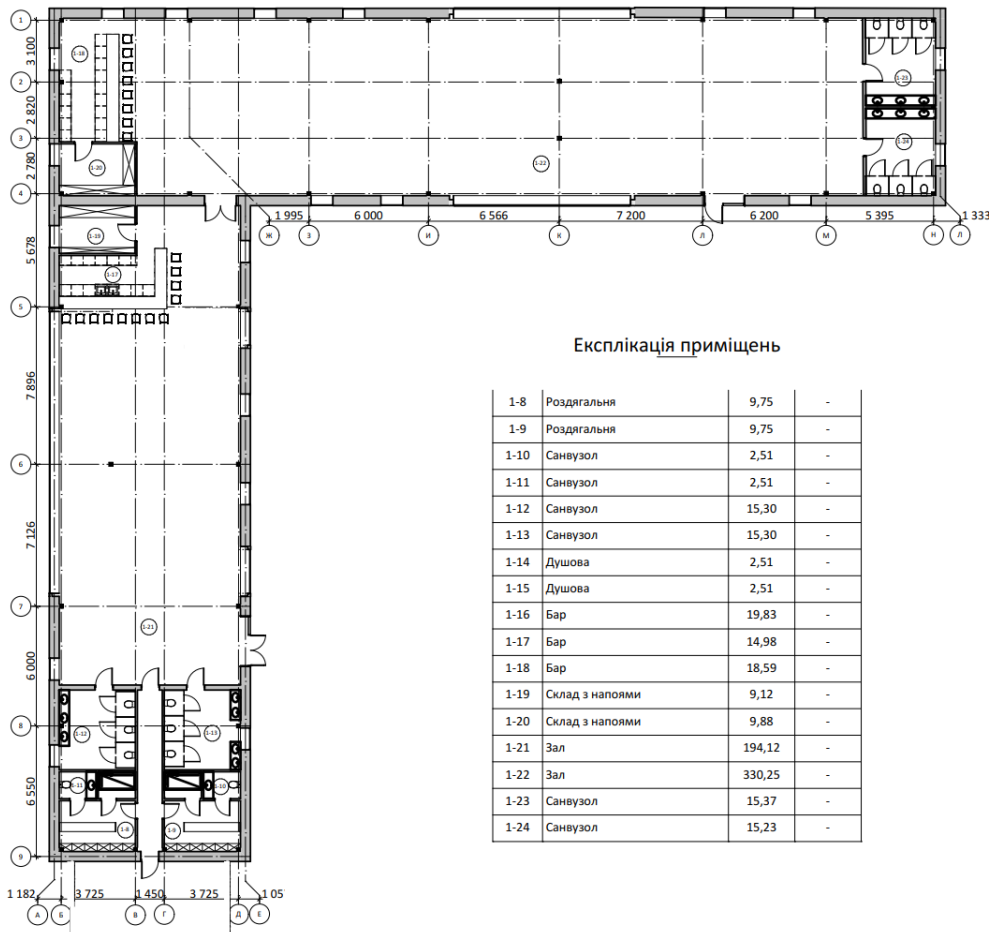
Завдяки своїй формі, просторовій гнучкості та відкритості до сценаріїв, Г-подібна будівля відіграє ключову роль у формуванні багатофункціонального ядра комплексу — ідеально інтегрованого у ландшафт та архітектурну систему всієї території.



Фасад в осях Е-4



Фасад в осях Е-Л



План, г-подібної будівлі

Камерний ресторан

ця будівля виконує функцію камерного ресторану — більш затишного, інтимного простору для невеликої кількості гостей. Її компактність і простота форм дозволяють відчувати себе відірваним від масштабної подієвої частини комплексу, створюючи власну, спокійну атмосферу.

Об'єм будівлі вирішено у витягнутій прямокутній формі з незначною асиметрією покрівлі, яка підкреслює її некатегоричність і “домашній” характер. Така форма гармонійно вписується в природне оточення, не порушуючи загального ритму забудови, а навпаки — доповнюючи його як акцент камерності.

Просторово інтер'єр ресторану поділено на дві ключові зони: основний зал для відвідувачів та закритий кухонний блок, що ізольований від очей гостей. Таке планувальне рішення дозволяє уникнути візуального та акустичного перетину між технічним процесом і атмосферою прийому їжі. Завдяки цьому відвідувачі повністю занурюються в тихий, комфортний простір.

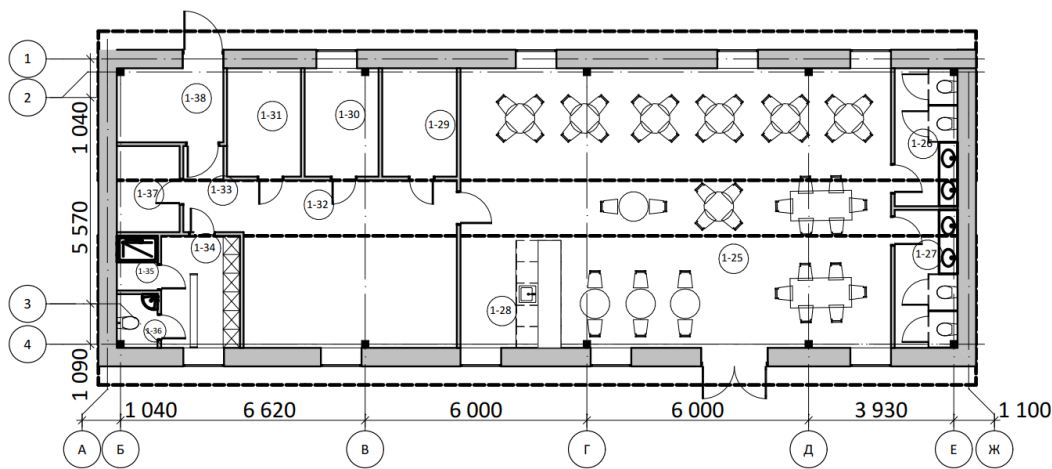
Інтер'єрна частина головного залу — це відкрита й пропорційно збалансована просторово-візуальна композиція. Віконні прорізи організовані переважно з одного боку, що створює спрямовану перспективу та дозволяє обрати оптимальний огляд на природне оточення — дерева, ландшафт, частину водойми. Це робить простір “світлим, але не гучним”, де кожен гість має свій комфортний візуальний кут.

Будівля тісно пов'язана із зовнішнім середовищем через невелику терасу, яка слугує продовженням основного залу. Вона не акцентна, але важлива у формуванні просторового ритму комплексу. Її невеликі розміри підкреслюють приватність і розміреність функції.

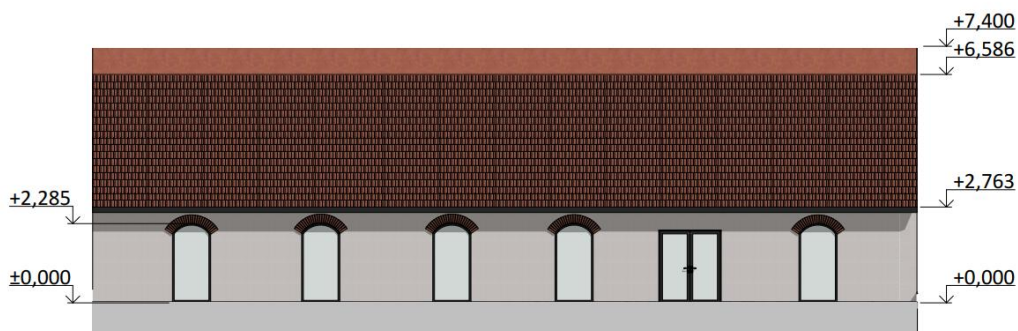
Таким чином, камерний ресторан — це не просто менша будівля, а окремий простір з власною логікою сприйняття. Його об'ємно-просторове вирішення формує тишу, тепло й присутність, ідеально доповнюючи насичену архітектоніку комплексу

Експлікація приміщень

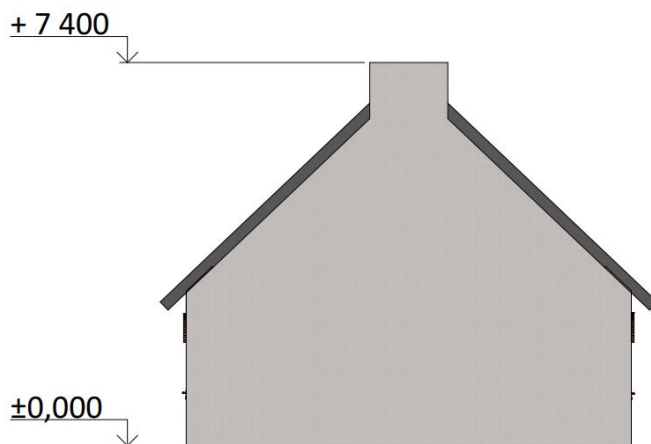
1-25	Зал	80,08	-
1-26	Санвузол	6,33	-
1-27	Санвузол	6,33	-
1-28	Бар	7,88	-
1-29	Склад продуктів	5,90	-
1-30	Мийна посуду	5,85	-
1-31	Холодильна камера	5,85	-
1-32	Кухня	26,10	-
1-33	Коридор	3,28	-
1-34	Роздягальня	6,45	-
1-35	Душова	1,62	-
1-36	Санвузол	1,60	-
1-37	Комора	3,95	-
1-38	Приймальня	5,77	-



План, камерного ресторану



Фасад в осях А-Ж



Фасад в осях 1-4

2.4. Конструктивна схема, опис основних конструкцій та матеріалів

Головний ресторан

Конструктивна схема будівлі — металевий каркас з фермами великого прольоту, адаптований під відкритий простір із шириною до 18,8 м. Це вимагає застосування посиленних сталевих ферм із замкнених профілів (наприклад, круглої або прямокутної труби), які спираються на несучі металеві колони розміром 140×140 мм. Колони розташовані по периметру фасадів і вмонтовані в площину огорожувальної конструкції — у внутрішньому просторі вони повністю приховані.

Через значну ширину будівлі (майже 19 м), крок ферм становить приблизно 6–6,5 м із обов'язковим включенням проміжних зв'язків жорсткості. Замість простої односкатної покрівлі застосовується система просторових трикутних ферм або ферми з поясами, які знижують прогин. При потребі — передбачено додаткову поздовжню балку в середині прольоту або дворядну схему несучих ферм.

Фасад облицьований сендвіч-панелями без швів з внутрішнім утепленням (мінвата або ППУ), які кріпляться до сталевій підконструкції. Панорамне скління висотою 7,9 м, хоч і займає значну частину фасаду, не є наскрізним: скляна зона розташована в центральній частині, вгорі залишено непрозорий пояс під покрівлю. Система скління — на алюмінієвому каркасі з вертикальним і горизонтальним кріпленням. Усі конструкції розраховані на вітрове навантаження та масу заповнення.

Покрівля — утеплена, з внутрішнім водовідведенням. Передбачено проходи для комунікацій, витяжок, освітлення.

Підлога ресторану влаштована по бетонній плиті з армуванням, з технічним прошарком для електрики, води та каналізації. У нижньому рівні розміщено вхід із підземного паркінгу — ліфтовий вузол органічно інтегровано між головним рестораном і подієвою Г-подібною будівлею.

Г-подібна будівля

Конструктивна схема Г-подібної будівлі зберігає її історичний контур і стіни. Всі зовнішні несучі стіни зберігаються, реставруються та фарбуються у відповідний відтінок без демонтажу. Головним втручанням є повна реконструкція даху.

Існуюча покрівля демонтується повністю, натомість вздовж внутрішніх периметрів будівлі влаштовуються потужні металеві балки, які спираються безпосередньо на стіни і слугують основою для нової конструкції даху. На ці балки монтуються металеві ферми, які формують нову двосхилу покрівлю.

Особливістю конструктивного вирішення є світловий проріз шириною 1 метр, що проходить уздовж осі даху. Це дозволяє освітлювати інтер'єр природним верхнім світлом і надає простору м'якого об'ємного освітлення з горищної зони. Для цього підсилено верхній пояс ферм і передбачено відповідні кроквяні віконні вузли.

У результаті утворюється вільний простір без внутрішніх колон, придатний для різноманітних подій: весіль, концертів, ярмарок. Підлога виконується з армованої бетонної плити з можливістю розміщення тимчасового обладнання.

Покрівля — новозбудована двосхила, утеплена мінеральною ватою, з надійною системою водовідведення та герметизації стиків. Фінішне покриття виконується з металочерепиці або іншого відповідного матеріалу, залежно від загального стилю комплексу.

Оновлений дах, на відміну від попереднього, враховує сучасні теплоізоляційні вимоги та створює простір із покращеними світлотехнічними характеристиками. При цьому цілісність зовнішнього вигляду історичної забудови не порушується, оскільки всі нові елементи інтегруються у внутрішній контур.

Камерна будівля

Будівля ресторану вирішена на основі змішаної системи з використанням збережених несучих зовнішніх стін та нової металевої конструктивної сітки. Існуючі стіни залишаються недемонтованими — вони очищені та пофарбовані у відповідний архітектурний відтінок. Нові навантаження покрівлі не передаються на історичну кладку, що забезпечує безпеку та стабільність.

Уздовж внутрішнього контуру будівлі, на невеликому відступі від стін, влаштовано ряд металевих колон із перерізом 140×140 мм, які залишаються видимими в інтер'єрі. Колони не вмонтовані в стіни, а натомість утворюють внутрішній ритм, який сприймає навантаження даху.

На ці колони спираються металеві балки та ферми, які формують двосхилий дах. Конструктивно дах складається з металевих ферм із підвищеною несучою здатністю. У конструкції передбачено посилення даху для влаштування центрального світлового прорізу шириною 1 метр уздовж коника — це дозволяє природному світлу потрапляти глибше в інтер'єр навіть при відсутності традиційних вікон.

Покрівля двосхила, нова, повністю змонтована на сталевих елементах, але з використанням автентичної черепиці, демонтованої перед реконструкцією, що дозволяє зберегти історичний образ об'єкта.

Фундамент — стрічковий або плитний, підсилений у місцях встановлення металевих колон за допомогою анкерних пластин і хімічного кріплення.

Загалом, конструктивна схема поєднує нову несучу металеву сітку з мінімальним втручанням у збережену кладку. Такий підхід дозволяє зберегти автентичність фасадів і водночас реалізувати сучасну функціональність та просторову свободу інтер'єру.

3. Загальні висновки та проектні рекомендації

У проекті реконструкції та трансформації історичних будівель під ресторано-подієвий комплекс основним завданням було збереження автентичної сутності архітектурного середовища села Волове, при цьому — забезпечення сучасної функціональності, безбар'єрності та гнучкості використання простору.

Особливу увагу приділено збереженню цінних історичних елементів, адаптації до нових функцій та впровадженню новітніх конструктивних рішень без візуального конфлікту з автентичним виглядом стодол.

Три будівлі комплексу — головний ресторан, Г-подібна багатофункціональна подієва будівля та камерний ресторан — формують єдину просторову систему, доповнену терасами, пішохідними алеями, озером з альтанками та відкритим простором для подій. Простір між будівлями не має перепадів, що забезпечує зручну комунікацію для відвідувачів та відкриває потенціал для трансформації: паркову зону можна використовувати як концертну або весільну площадку, а передбудинкову площу головного ресторану — як ярмарковий чи фестивальний простір.

Функціональна схема кожної будівлі формувалась із врахуванням логістики подій, зонування, посадкової ємності, обслуговування з кухонь (зокрема й з цокольного рівня), а також із врахуванням комфортного руху гостей, інклюзивності та можливості розділення або об'єднання потоків.

Конструктивні рішення сформовані відповідно до технічного стану кожної з будівель. Для Г-подібної та камерної будівлі передбачено повну реконструкцію покрівлі на основі металевих ферм, що опираються на систему нових металевих колон, розміщених уздовж внутрішніх стін. При цьому самі стіни зберігаються, очищуються та отримують нове оздоблення. У Г-подібній будівлі влаштовано світловий проріз по конику даху шириною 1 м для додаткового денного освітлення. Історичну черепицю, що була демонтована під час реконструкції, використано повторно на новій покрівлі, що дозволяє зберегти візуальну ідентичність.

Головна будівля ресторану вирішена як новобудова з сучасною сендвіч-панельною фасадною системою без видимих швів. Панорамне скління висотою 7,9 м формує відкрите візуальне середовище, підкреслює просторову прозорість і робить будівлю відкритою до ландшафту.

Проектом також передбачено підземний паркінг на 100 машиномісць, зв'язаний із головним рестораном та г-подібною будівлею через ліфт та внутрішній комунікаційний вузол. Це рішення забезпечує логістичну ефективність, безбар'єрний доступ та автономне функціонування комплексу.

Загалом, проєкт поєднує в собі:

- збереження ідентичності через адаптацію історичних форм;
- впровадження нових технологій та конструкцій у дбайливому середовищі;
- гнучку трансформацію простору для різних сценаріїв подій;
- логічну просторову структуру, зручну для відвідувачів.

Рекомендації:

Подальша реалізація проєкту має дотримуватись принципів обережної реставрації, включно з контролем якості робіт із повторним використанням матеріалів (черепиця, камінь), узгодженням сучасних інженерних рішень із історичним контекстом, а також регулярним технічним обстеженням оновлених покрівель та колон. Особливу увагу слід приділяти дизайну нічного освітлення для формування виразного образу комплексу у вечірній час.

4. Перелік використаної літератури

1. <https://communionarchitects.com/project/a-modern-barn-that-sits-sensitively-in-its-surroundings/>
2. <https://communionarchitects.com/project/a-productive-sustainable-enterprise-on-the-worcestershire-herefordshire-border/>

3. <https://www.townscape-architects.co.uk/project/the-granary-caring-for-life/#gallery-9>
4. <https://www.scoutproductions.co.uk/details/barn-conversions/04787>
5. <https://arqa.com/en/architecture/gfell-a-hotel-under-the-barn.html>
6. <https://www.staysomedays.com/en/hotel/lebarne#:~:text=It%20was%20designed%20by%20Edouard,designer%20at%20Be%2Dpoles%20studio.>
7. <https://www.dezeen.com/2018/09/07/be-poles-fashions-rustic-interiors-for-le-barn-hotelnear-paris/>
8. https://www.archdaily.com/968730/redhill-barn-type/614846bb9f45c901646de02f-redhillbarn-type-photo?next_project=no
9. **ДБН В.2.2-9:2018** – *«Громадські будинки та споруди. Основні положення»*
10. **ДБН В.2.2-25:2009** – *«Підприємства харчування (заклади ресторанного господарства)»*
11. **ДБН В.2.6-198:2014** – *«Сталеві конструкції. Норми проектування»*
12. **ДБН В.2.6-31:2021** – *«Теплова ізоляція та енергоефективність будівель»*
13. **ДБН В.1.2-11:2021** – *«Основні вимоги до будівель і споруд. Енергозбереження та енергоефективність»*
14. **ДБН В.1.2-7:2021** – *«Основні вимоги до будівель і споруд. Пожежна безпека»*
15. **ДБН Б.2.2-5:2011** – *«Благоустрій територій»*
16. **ДБН В.2.3-15:2007** – *«Автостоянки і гаражі для легкових автомобілів»*
17. **ДСТУ Б А.2.4-4:2009** – *«Основні вимоги до проектної та робочої документації»*
18. **Наказ Мінекономіки №219 від 24.07.2002** – *«Правила роботи закладів (підприємств) ресторанного господарства»*
19. **Державні санітарні правила для закладів громадського харчування (ДСанПіН). Основні санітарно-гігієнічні вимоги до проектування та утримання ресторанів і кафе**

20. ДБН В.1.2-14:2009 "Загальні принципи забезпечення механічної міцності, стійкості та надійності будівель і споруд"
21. ДБН Б.2.2-12:2019 "Планування і забудова територій"
22. https://pl.wikipedia.org/wiki/Historia_%C5%BByd%C3%B3w_w_B%C3%B3brce#:~:text=W%201859%20roku%20w%20B%C3%B3brce,3
23. <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B5#:~:text=%D0%97%D0%B3%D0%B0%D0%B4%D1%83%D1%94%D1%82%D1%8C%D1%81%D1%8F%204%20%D1%81%D1%96%D1%87%D0%BD%D1%8F%201445%20%D1%80%D0%BE%D0%BA%D1%83>